

Festival des Nuits de l'Enclave

Valréas

du 2 juillet au 19 août

théâtre musique peinture



Renseignements : 04 90 28 12 51



# Edito

Le Festival des Nuits de l'Enclave fête cette année ses quarante ans d'existence. A cette occasion, nous rendrons hommage à toutes celles et ceux qui ont favorisé la qualité et la longévité de ce Festival.

Nous avons choisi pour illustrer ces quarante ans de théâtre dans l'Enclave de vous proposer une exposition de photographies : de la création à nos jours, noir et blanc, couleur, numérique, argentique, théâtre classique ou contemporain, grosse distribution ou monologue.

La cour d'honneur du château de Simiane accueille deux spectacles prestigieux : Le Bourgeois Gentilhomme et Le Marchand de Venise. Cette seconde pièce conçue en résidence à Valréas vient confirmer l'une des identités du Festival des Nuits de l'Enclave : la création. Le Théâtre contemporain est présent avec «Entre Chèvre et Loup», «Le Liftier de l'Enfer», «Les Inavouables» et les lectures.

Et pour ne pas faillir à la tradition, les stages nationaux d'art dramatique illumineront les nuits des villages de l'Enclave.

Les Nuits musicales nous offrent également un beau programme : une œuvre de danse contemporaine par la compagnie Françoise Murcia autour de l'Homme et de la Femme. Jazz'Act, un collectif de musiciens jazz, propose une partition autour des 40 ans du festival.

Et Notre-dame de Nazareth ouvrira ses portes pour trois concerts prestigieux : le premier volet d'un triptyque Bach, les Chœurs Lauréats et l'Orchestre de Stuttgart.

Le Salon de peinture enfin, offre cette saison une exposition d'envergure internationale avec Gustave Courbet. Génie du réalisme, il exprime l'aspiration au vrai. «Le Regard des autres» est une invitation à pénétrer son univers, tel qu'il le percevait et le faisait partager. «Une Amitié à la Courbet» est le second volet de cette exposition et une autre façon de rendre hommage au Grand Maître par l'intermédiaire de son élève et ami : Amand Gautier.

Pour sa quarantième édition le Festival des Nuits de l'Enclave affiche une programmation exigeante grâce au soutien fidèle de ses partenaires et de ses mécènes, et notamment la municipalité de Valréas qui accompagne depuis 40 ans cette manifestation d'exception.

Nous souhaitons, que ce rendez-vous de qualité réjouisse les habitants de l'Enclave, les estivants et les amateurs d'art.

A tous, un très bon festival !

**Marthe Valayer**

Présidente du Festival des Nuits de l'Enclave

**Thierry Mariani**

Député-Maire de Valréas

## Salon de peinture

Amand Gautier	2
Gustave Courbet	5

## Nuits musicales

In Principio	4
Jazz' Act	5
Choeurs Juris	6
Concert d'orgue	7
Orchestre de Stuttgart	8

## Nuits théâtrales

Direction artistique Albert-Clarence Simond

Exposition de photographies	9
Les lectures	10
Le Bourgeois gentilhomme	11
Entre Chèvre et loup	12
Le Marchand de Venise	13
Les Stages Nationaux d'art dramatique	14
Calendrier	16
Les Nuits pratiques	17

Salon de peinture

## Amand Gautier

### Une Amitié à la Courbet

Amand-Désiré Gautier peintre natif de Lille, est toujours resté dans l'ombre du maître Gustave Courbet.

D'abord disciple de celui-ci, Amand Gautier, en devient rapidement l'ami, le confident.

Proche du cercle des réalistes il fera également parti de ceux qui annoncent le mouvement impressionniste.

Son œuvre peu ou mal connu, est enfin mis en lumière dans une exposition.

2



Expositions du 2 juillet au 19 septembre  
du mercredi au lundi de 10h à 12h et de 15h à 18h

Château de Simiane - Valréa

Tarif unique 10€

# Gustave Courbet

## Le Regard des autres

Né en Franche-Comté en 1819, à Ornans, il traverse son époque en homme libre : bobème romantique en 1840, star à Trouville en 1865, proscrit en 1873, son combat d'homme et de témoin brise les idées reçues. Il ose peindre toute la réalité de ce qu'il perçoit, la pauvreté des êtres comme la richesse de la nature. Fossoyeur de l'Académisme, avec comme seul maître « la nature et le sentiment », messager de la « vérité vraie », il annonce la rupture des conventions dans l'Art moderne.

Son témoignage « ouvert » nous permet de sentir son époque avec un autre regard : un regard proche et familier.

Son œuvre est porteur de messages « politiques » sur l'état de la société (Les Casseurs de Pierre 1851, l'Atelier, allégorie réelle... 1855, Le Retour de la conférence 1865...) mais aussi de sentiments naturalistes (La Source de la Looe 1864, La Vague 1869) et de mouvements sensualistes (La Source 1845, Les Deux Amies 1865, l'Origine du Monde 1866). Son engagement contre le Pouvoir (« En matière d'Art, l'État est incompetent »), pour l'Europe (« Discours aux artistes allemands »), ses prises de position en faveur de la Commune (épisode de la colonne Vendôme 1871) lui valent la haine, l'emprisonnement et l'exil en Suisse, au bord du lac Léman, où il s'éteint le dernier jour de 1877.



Exposition itinérante du Musée Courbet (Ornans) présentée à la Maison française de New York et au Palais des Nations à Genève.



**Expositions du 2 juillet au 19 septembre  
du mercredi au lundi de 10h à 12h et de 15h à 18h**

Château de Simiane - Valréas

Tarif unique : 5€

Nuits Musicales

Compagnie Françoise Murcia

# In Principio (au commencement)

Chorégraphie Françoise Murcia - Musique Tiziano Manca

Danseurs

Bertrand Lombard  
John Michael O'Reilly  
Magali Robert  
Valérie Seyvet

Baryton

Jean-Louis Paga

Film

Olivier Clau

Clavier

Massimo Carrasco

Création lumière

François Ribard

Le mythe nous raconte comment, de la perfection de l'Androgyne, unique et indifférencié, furent engendrés par scission le mâle et la femelle. Depuis cette coupure, chaque moitié est sans cesse à la recherche de l'autre. Mais la folle tentative de se rejoindre et de reconstituer l'être parfait n'a aucun espoir de réussite. Il est impossible aux amants de franchir le seuil de la peau. Quel que soit l'objet de son désir, fuir notre condition particulière ne peut s'accomplir qu'au prix de la perte de notre identité. Aller au-delà de soi-même, dépasser l'énigme de l'autre, c'est s'exposer au danger de s'oublier. Pour cette rencontre est notre désir, ce danger est notre désir.

Françoise Murcia et Tiziano Manca plongent dans les antres de la mythologie à la recherche de l'origine des genres. Le mythe d'Hermaphrodite en sous-texte, ils composent une œuvre d'une intime sensibilité qui reprend dans sa structure l'idée de la division permoériale. L'écriture retrace les voies sinueuses, parfois heurtées, de ce passage entre la matière profonde, indifférenciée de l'être et l'effet de surface, ce qui le distingue à l'échelle visible. Attentive au moindre son, au plus petit geste, tant dans l'accélération, tantôt dans la retenue, leur composition rompt avec la perception temporelle habituelle pour laisser à l'œuvre les conditions de son propre déploiement poétique.

Coproduction Festival de danse de Cannes,  
Détailés en Occident, Cie Françoise Murcia,  
Avec le soutien de : Ministère de la Culture,  
Centre de la Communication (C.C.C.), Conseil Régional PACA,  
Conseil Général de Vaucluse, le MUSE de Vaucluse,  
Centre de Recherche et de coopération chorégraphiques  
de la Fondation Boursejois.

Jeudi 22 juillet à 21h

Cour d'honneur du Château de Simiane

Plein Tarif : 15€ - Réduit : 12€ - Jeunes :

## Jazz'Act CRÉATION

Compositions et arrangements Rémi Dumoulin et Phillippe Canovas

Saxophones  
Jean-Marc Baccarini

Guitare  
Phillippe Canovas

Saxophone  
Rémy Dumoulin

Vous  
Laurie Dornat

Contrebasse  
Éric Jacquot

Batterie  
Régis Laurette

Piano  
Perrine Mansty

Arrêter le temps et contempler quarante années d'art en marche, imaginer un folklore futur où se mêlent les souvenirs et les émotions qui déterminent notre identité, ce que nous sommes et ce que nous faisons. Voilà l'histoire que nous allons raconter.

Cette création musicale illustrera 40 ans de Festival : son histoire, sa particularité géographique, et plus subjectivement les choses qui restent et qui influent sur les idées, les choix, la découverte de soi...

Composant ensemble pour la première fois, Rémy Dumoulin et Phillippe Canovas offrent à cette formation originale, réunissant de jeunes espoirs de la scène jazz française, une musique esthétique et moderne, sans trahir les bases de la musique jazz : la forme, les accords, les thèmes avec les mélodies.

L'hommage le plus singulier rendu à ces quarante années de théâtre dans l'Enclave.

«Personne ne possède la musique, elle s'écoute à travers nous tous.»  
John Coltrane.



Samedi 24 juillet à 21h30

Cour d'honneur du Château de Simiane

Plein Tarif : 15€ - Réduit : 12€ - Jeunes : 5€

Nuits musicales

# Chœurs Juris Japon

Direction du chœur Hiroki Fuji

Avec 15 choristes

Messe à trois voix - Kyrie -  
De A. Gopley (1878-1926)

Ave Maria  
De Ferruccio Busoni (1873-1924)

Se, d'après J. S. Bach  
De Erik Blomstedt (1928-)

Solus Regius  
De Javier Basso (1945-)

Hallelu Chorus Natus Est  
Johann Kautel (1927-)

La messe vocale  
I. Ois du ciel...  
III. Le passage de l'Égypte  
IV. Tantum ergo et une prière  
VI. La messe commémorative  
De Thomas Schabert (1939-1988)

Extraits de Uta-no-uta  
ou de chansons de poètes  
Gomoku-uta  
ou chansons de femmes  
Ichikawabushi  
ou La Première soirée de mai  
Yabukiri-uta ou Pigeon-uta  
De Akira Nipponji (1933-)

La messe "Non domine que te nisi  
ou une messe et un autre messe"  
Mitsuo Takashima (1934-)

Concerto  
De R. Murray Schafer (1927-)

Alti-kirita ou l'automne est venu  
De Mitsuo Shibata (1936-1996)

Créé en 1992 par des étudiants de l'Université de Yamaguchi, il a obtenu à quatre reprises la médaille d'or au Concours japonais de chœur « All Japan Choir Contest », le plus important du pays et a deux fois le Premier Prix du Ministère de l'Éducation. Il participe au Concours International de Chant Choral d'Arménie et y reçoit le 1er Prix, catégorie Musique Profane et religieuse, le 2ème Prix en musique vocale toutes catégories. Il donne de nombreux concerts dont deux dirigés par Fuji Kuriyama comme chef invité à Tokyo et Yamaguchi. Ses participations en 1997, en 2000 et en 2002 au festival de chœur « Tokyo Camata » sous la direction respectivement de Denis Szabo, M. Denis Dupays et Javier Basso remportent un succès auprès du public. En 1997, il donne un récital avec le pianiste, M. Kazuhiro Shimizu au Festival de Musique d'Été de Akiyoshidai, et M. Teruko Suzuki «C. Lir» lui écrit une création.

Le chœur Juris est invité régulièrement dans de nombreux festivals au Japon et réalise plusieurs enregistrements.



Lundi 26 juillet à 21h  
Eglise Notre-Dame-de-Nazareth, Valenciennes  
Plein Tarif : 10€ - Réduit : 8€ - Jeunes :



# Concert d'Orgue

Jean-Sébastien Bach

Interprété par Maxime Heintz et l'Ensemble vocal Jean-Sébastien Bach

**Prélude et fugue**

en si mineur BWV 544

**3 Chorals Kiribenger**

*«Wie tief sich selbst ich zu den*

*«Herrn Gott mein Herr Gott»*

*«Was freut mich, lieber Christen*

*gott»*

**6ème sonate en trio**

en sol mineur BWV 533

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro*

**Passacaille et fugue**

en si mineur BWV 582

**Concerto en ré mineur BWV 595**

*Allegro - Cracow*

*Fugue*

*Tempo moderato*

*Allegro*

**8 Chorals Schibler**

(BWV 445-452)

*«Küchle und Wein aus der Süsser»*

*«Was soll ich hoffen die 7»*

*«Wie nur der lieben Gott lobt selber»*

*«Mein Seel erhalt du Herr»*

*«Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ»*

*«Kommt zu uns, Jesu, von Himmel*

*Herr»*

**Toccata, adagio et fugue BWV 564**

Maxime Heintz nous offre à entendre sur trois ans l'intégralité de l'œuvre de Jean-Sébastien Bach.


Au programme de cette année :  
Prélude et fugue en si mineur, dernière œuvre d'une douleur extrême annonce peut-être par la complexité de son écriture la fin de l'époque et l'avènement du romantisme.

Les chorals Schibler dits chorals de Bach nous montre son goût pour les transcriptions de ses cantates.

La 6ème sonate en trio où là l'organiste devient 3 instruments (les deux mains et les pieds) d'une vélocité incroyable...



Le monde de Bach est monde où les sentiments humains rejoignent ceux de la musique, où la vie, la mort, la joie sont à la fois la pierre d'angle de sa musique mais aussi de celle de chaque homme. Un lien indéfectible entre passé, présent et avenir.

 **Mardi 27 juillet à 21h30**

Eglise Notre-Dame-de-Nazareth, Valréas

Plein Tarif : 15€ - Réduit : 12€ - Jeunes : 5€

Nuits Musicales

# Concert de Clôture

Interprété par l'Orchestre de Stuttgart

Heinrich Franz von Biber  
1644 - 1704

*Violoncelle à 6*

Benjamin Britten  
1913 - 1976

*Lullaby for 6*

*Flute pour 6 et violoncelle*

*Reflection on a song of John Dowland*

Johann Sebastian Bach  
1685 - 1750

*Concerto pour Violoncelle et Basson en  
Do mineur, BWV 1026*

Claude Debussy  
1862 - 1918

*Deux courts et profonds  
pour Harpe et violoncelle*

*Entrées*

Peter Eyrich Schalkowsky  
1947 - 2001

*Schubert pour 6 et Basson*

Le Festival clôture à nouveau son édition avec un concert de musique classique dans l'église Notre-Dame-de-Nazareth.



22 musiciens, issus de masters class organisés par l'Académie de Provence des amis de l'Orchestre de Stuttgart, violons, altos, violoncelles et contrebasses, professionnels, membres d'ensembles aussi rigoureux que le Philharmonique de Berlin, l'Orchestre de la Radiodiffusion Bavaroise et l'Orchestre de Chambre de Stuttgart seront présents pour ce grand moment musical.



Judi 19 août à 21h

Notre-Dame-de-Nazareth, Vall

Plein Tarif : 20€ - Réduit : 17€ - Jeunes

## Milits Théâtrales

Être témoin et acteur de quarante années de théâtre est un privilège. C'est être dans la position d'un passeur, entre le passé, le présent et l'avenir. Lourde responsabilité et grand bonheur.

Je crois que le festival 2004 en est le reflet, avec la présentation de six créations, mêlant les grands textes classiques, Molière, Shakespeare, les auteurs d'aujourd'hui. Ce quarantième anniversaire est aussi pour moi l'occasion de rendre hommage aux créateurs de ce festival René Jaumeau et Danièle Gauthier, et à tous les comédiens, techniciens, décorateurs, costumiers, et metteurs en scène, qui ont fait ce festival, avec une pensée émue pour tous ceux qui malheureusement nous ont quitté. Mais je voudrais rendre un hommage particulier, à celui qui nous a toujours soutenu le PUBLIC.

*Merci à tous et Joyeux anniversaire*

Albert-Clarence Simond  
Directeur artistique

## Exposition Photo «40 ans de Festival»

Photographes de :  
Allainmat,  
Denise Brunet,  
Philippe Bonnaves,  
Henri Bourgon,  
Carde,  
Georges Chabert,  
Chambonier,  
Michel Cokelnere,  
Laurent Jamvier,  
Lambrez,  
Jean Marquis,  
Nath & Fred Michel,  
Rajak Ohanian,  
Christian Richard,  
Christophe Thivrier,  
J-P Thiébaud, ...

40 ans de Festival, ça laisse des traces et surtout des photos. Au delà de la mémoire orale collective, qui relève souvent de l'anecdote et qui au fil du temps devient fantasmie, il nous est apparu important de -poser- sur les murs du Château de Simiane et de la Chapelle Saint Antoine, quarante années d'un Festival singulier, où la population, les stagnaires, les comédiens, tout ce petit monde joyeusement mêlé, et les spectacles ont fait la resommée de ce moment fort de théâtre.



Photo Jean Marquis

**Du 2 juillet au 19 septembre 2004**  
**du mercredi au lundi de 10h à 12h et de 15h à 18h**  
Château de Simiane - Chapelle Saint Antoine

Entrée libre

## Nuits théâtrales

# Les lectures

Pour la quatrième année consécutive, Albert-Clarence Simond invite des auteurs à offrir leur texte ou des comédiens à lire des textes d'auteurs contemporains. De cette découverte sans cesse renouvelée naît le plaisir de se retrouver ensemble pour le Théâtre Contemporain.

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

**Jeu**

Tous les jeudis à 8h  
à partir du 15 juillet et jusqu'au 12 août

Entrée libre

Nuits théâtrales

Théâtre Régional des Pays de la Loire

# Le Bourgeois Gentilhomme

De Molière

Mise en scène Patrick Pelloquet

*Directions*

Anne Belloc

*Monsieur Jourdain*

Jean-Marc Bihour

*Maitre de musique*

Jean-Jacques Blanc

*Monsieur Jourdain*

Reynald Coulon

*Maitre à danser*

Jean-Michel Davy

*Musicien*

Laurent Davy

*Maitre d'armes*

Jean-Paul Dubois

*Docteur*

Marie Dusautois

*Lucile*

Thibault Lacour

*Cléonte*

Loïc Méjean

*Maitre de philosophie*

Jean-Luc Placé

*Maitre tailleur*

Charlie Rumbau

*Garçon tailleur*

Gwénaél Ravoux

*Ninot*

Sylvie Tamiz

*Docteur*

Jean-Jacques Vanier

*Covielle*

*Assistant mise en scène*

Reynald Coulon

*Scénographie*

Sandrine Pelloquet

*Costumes*

Sylvie Lambert

*Lumières*

Emanuel Drouot

*Maquillages*

Carole Anquetil

Vaniteux et crédule, Monsieur Jourdain, fils de drapier, rêve d'ascension sociale et compile comme il peut les signes extérieurs de richesse. Antifé de son bonnet blanc, de ses bas de soie ridicules et de son manteau hideux, il ne sait que parfaire lamentablement sa nouvelle image. Refusant de marier sa fille Lucile au jeune Cléonte, il sera la proie d'un comte désargenté et le dindon d'une farce collective.

Cette comédie à peine morale, truffée de musique, de danse, de bagarres, d'intrigues amoureuses, de quiproquos et de déguisements, souligne l'aisance et le plaisir de la langue.

Dans un décor splendide de luxe en semi-construction au désordre soigné, les quinze acteurs jouent avec jubilation et se travestissent sur scène, prodiguant des spectacles dans le spectacle et rendent au texte vivace de Molière son actualité fulgurante.

Les comédiens nous offrent à voir un spectacle ambitieux, appétissant, virevoltant mais surtout follement distrayant.

Compagnie soutenue par le Ministère de la Culture - Des Pays de la Loire avec le soutien des Conseils Généraux de Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe et Vendée.



**Mercredi 28, vendredi 30  
et samedi 31 juillet à 21h30**

Cour d'honneur du Château de Simiane

Plein Tarif : 20€ - Réduit : 17€ - Jeunes : 5€

Nuits théâtrales

Théâtre du Rond Point / Cie Albert Simond

## Entre Chèvre et loup

De Catherine Day

Mise en scène Albert-Clarence Simond

Distribution

Catherine Day

Mona

Paulette Franz

Georgette

Décors

Jean-Pierre Garcia

pour Fabrika Décors

Costumes

Anne Vézina

Lumière

Patrick Métegar

En voici deux qui, à la Maison de Retraite, ont trouvé leur coin de cœur, par les autres délaissés. Trop à l'autre bout.

Une Maison de Retraite, avec ses règles et sa communauté factice, on y est infantilisé. On brise ce que vous êtes, c'est à dire surtout votre espace.

Ces deux-là donc, font de l'enfantillage une résistance : être adulte, ce n'est pas effacer l'enfance - de toutes façons elle tarabule en douce - mais en conserver la redoutable force d'invention et de transformation. En somme, c'est un exercice de liberté.

Être adulte, c'est être habitué. La revanche de la vieillesse, c'est perdre de l'habitude.

De leurs réjouissances, nous partageons l'allégresse, et la sourde terreur, l'amusement et sa nécessité.

Elles sont émouvantes, elles sont rigolotes. « Nous sommes de vieilles gemmes, ma petite fille » chante Michèle Bernard. Ici c'est Catherine Day qui l'écrit, avec une dérision qui est pudeur. Parce que ces deux-là, tout ça, c'est parce qu'elles s'aiment.

12

Production Théâtre du Rond Point -  
coproductions : Festival des Nuits de  
l'Épière et Centre Culturel Charles  
Chaplin à Valenciennes. Avec le soutien  
du Conseil Général de Valenciennes et  
de la ville de Valenciennes.



Judi 29 juillet, dimanche 1er août,  
lundi 2 août, dimanche 15 août, lundi 16 août à 21h30

Espace Jean-Baptiste Niel

Plein Tarif : 15€ - Réduit : 12€ - Jeunes : 5€

Nuits théâtrales

Théâtre du Rond Point / Cie Albert Simond

# Le Marchand de Venise

CRÉATION

De William Shakespeare

Mise en scène Albert-Clarence Simond

Distribution

Olivier Barrère

*Bassanio*

Catherine Benard

*Nerissa*

Marc-Henri Boisse

*Shylock*

Fabien Bringuier

*Portia*

Aristide Legrand

*Antonio, Gratiano*

Jean-Claude Martin

*Antonio, Lancelot Gobbo*

Pascal Padovan

*Salerio*

Hervé Pezère

*Le Prince Moïse, Salerio*

Aurélie Pitrat

*Portia*

Vincent Ribes

*Lorenzo*

Laurence Simond

*Nerissa*

Jean-Luc Violet

*Le Doge, le vice Gobbo, Tubal*

Assistant à la mise en scène

Olivier Barrère

Costumes

Anne Vézot

Lumières

Patrick Métayer

Décors

Albert-Clarence Simond,

Vincent Ribes,

Patrick Métayer

À Venise, Bassanio, confie à son ami Antonio, le grand marchand de Venise, ses projets de mariage avec Portia, très riche et belle héritière, et lui demande de lui prêter l'argent nécessaire à la réalisation de ses vœux. Antonio, ayant risqué toute sa fortune en mer doit, pour accéder à la requête de son ami, emprunter à Shylock.

Shylock, riche marchand juif, humilié et blessé tient enfin sa revanche dans le contrat qu'il passe avec Antonio : si les 3 000 livres ne sont pas remboursées dans les trois mois à venir, Antonio donnera à Shylock une livre de chair. Le délai arrive à son terme et Antonio doit tenir ses engagements : si la demande de clémence du Doge de Venise, ni le remboursement pour trois fois la somme due ne feront fléchir Shylock. Seule Portia en se travestissant réussit à contourner la loi : Antonio ne mourra pas, Shylock sera puni.

Théâtre du grotesque et du sublime où la comédie et la tragédie vont s'acquiescer comme l'amour à l'argent dans un jeu de retournements d'une formidable et féroce ironie.



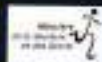
Jeu d'œil

Judi 5, mercredi 11, vendredi 13,  
samedi 14, mardi 17 et mercredi 18 août à 21h30

Cour d'honneur du Château de Simiane  
Plein Tarif : 20€ - Réduit : 17€ - Jeunes : 5€

Nuits théâtrales

# Stages Nationaux d'art dramatique



*Ce stage s'inscrit dans la tradition renouvelée des stages nationaux d'art dramatique du Ministère de la Jeunesse et des Sports, qui ont donné lieu à l'invention du Festival des Nuits de l'Enclave et ont inspiré nombre d'acteurs passés et actuels de la décentralisation.*

14



40



## Les Inavouables CRÉATION

Texte et mise en scène

**Catherine Zambon**

Les Inavouables, c'est une série de textes écrits autour de l'aveu impossible. Ces situations tragico-comiques mettent en scène des personnages isolés, au bord du dire, empêtrés, accablés, empêchés... Autant d'instant de parole qui ont pour effet de soulager, éclairer, résoudre... ou plus... ou pire...

Catherine Zambon a écrit ce texte « exprès » pour le stage : cocasserie, singulier, cruauté, tendresse seront certains de ses outils de travail.



**Samedi 7 août à 21h30**

Stade municipal, Visan

**Lundi 9 août à 21h30**

Place de l'église, Richerenchos

**Mercredi 11 août à 21h30**

Mur du Vialle, Grillon

**Jedi 12 août à 21h30**

Maison des Associations, Valréas

tarif unique 8 € - tarif jeune 5 €



## Nuits théâtrales

### Le Liftier de l'Enfer CRÉATION

Texte **Etienne Catallan**, mise en scène **José Lémus**

Il s'agit d'un huis clos où règne en Maître de Cérémonie un étrange personnage : Le Liftier qui a en charge l'ascenseur qui conduit... en enfer !

Il va voir se présenter tour à tour : Olga, ex-presque danseuse, Joséfa, institutrice et mère de famille nombreuse, Berthe, la femme au caddy plein de souvenirs hétéroclites... et enfin Amélia et son chagrin d'amour.

C'est un texte puissant, coriace et incisif qu'a écrit Etienne Catallan pour Albert Simond. C'est une façon pour Albert Simond de rendre hommage à cet homme de théâtre en présentant son texte sous la direction de leur ami commun, José Lémus.



**Dimanche 8 août à 21h30**  
Stade municipal, Visan

**Mardi 10 août à 21h30**  
Place de l'église, Richerenches

**Mercredi 11 août à 21h30**  
Maison des associations, Valréas

**Jeudi 12 août à 21h30**  
Mur du Vialle, Grillon

tarif unique 8 € - tarif jeune 5 €

### Textes sacrés CRÉATION

Mise en scène **Guillaume Lainé**

L'acteur fait croire. Pour faire croire, il faut bien qu'il croit lui-même en quelque chose. Et plus il croit, plus il fait illusion.

C'est à partir de ce paradoxe que Guillaume Lainé a travaillé pour construire un spectacle autour de textes empruntés à des traditions qui témoignent de la foi, du rapport à une transcendance : l'Ancien et le Nouveau Testament, les écrits du philosophe taoïste Tchouang-tseu, etc...

Ces textes permettront de mettre en scène des personnages et des situations qui sont tour à tour familières, explosives, déroutantes.



**Vendredi 6 août à 21h30**  
Stade municipal, Visan

**Lundi 9 août à 21h30**  
Mur du Vialle, Grillon

**Mardi 10 août à 21h30**  
Maison des associations, Valréas

**Jeudi 12 août à 21h30**  
Place de l'église, Richerenches

tarif unique 8 € - tarif jeune 5 €

TOUS LES SPECTACLES ONT LIEU A 21h30 - LES LECTURES A 18h00

Date	Spectacle	Lieu	Tarif Place Adulte*
Sam 15 juillet	Autour du Marchand de Venise <i>lecture</i>	Espace J-B Niel	Entrée libre
Jeu 22 juillet	Les Madones / L'épouvantail <i>lecture</i>	Espace J-B Niel	Entrée libre
Jeu 22 juillet	In Principio (au commencement)	Château de Simiane	15€ / 12€
Sam 24 juillet	Jazz Act	Château de Simiane	15€ / 12€
Sam 26 juillet	Choeurs Juris	Eglise ND-de-Nazareth	10€ / 8€
Mer 27 juillet	Concert d'orgue	Eglise ND-de-Nazareth	10€ / 8€
Mer 28 juillet	Le Bourgeois Gentilhomme	Château de Simiane	20€ / 17€
Jeu 29 juillet	L'enfant Dieu <i>lecture</i>	Espace J-B Niel	Entrée libre
Jeu 29 juillet	Entre Chèvre et Loup	Espace J-B Niel	15€ / 12€
Ven 30 juillet	Le Bourgeois Gentilhomme	Château de Simiane	20€ / 17€
Sam 31 juillet	Le Bourgeois Gentilhomme	Château de Simiane	20€ / 17€
Dim 1 août	Entre Chèvre et Loup	Espace J-B Niel	15€ / 12€
Sam 2 août	Entre Chèvre et Loup	Espace J-B Niel	15€ / 12€
Jeu 5 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Jeu 5 août	Ultime Dialogues <i>lecture</i>	Chap. des Pénitents Blancs	Entrée libre
Ven 6 août	Textes Sacrés	Visan	8€
Sam 7 août	Les Inavouables	Visan	8€
Dim 8 août	Le Liftier de l'Enfer	Visan	8€
Lun 9 août	Textes Sacrés	Grillon	8€
Lun 9 août	Les Inavouables	Richerenches	8€
Mer 10 août	Textes Sacrés	Maison des Associations	8€
Mer 10 août	Le Liftier de l'Enfer	Richerenches	8€
Mer 11 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Mer 11 août	Le Liftier de l'Enfer	Maison des Associations	8€
Mer 11 août	Les Inavouables	Grillon	8€
Jeu 12 août	Les apparences sont trompeuses <i>lecture</i>	Espace J-B Niel	Entrée libre
Jeu 12 août	Les Inavouables	Maison des Associations	8€
Jeu 12 août	Le Liftier de l'Enfer	Grillon	8€
Jeu 12 août	Textes Sacrés	Richerenches	8€
Ven 13 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Sam 14 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Dim 15 août	Entre Chèvre et Loup	Espace J-B Niel	15€ / 12€
Lun 16 août	Entre Chèvre et Loup	Espace J-B Niel	15€ / 12€
Mer 17 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Mer 18 août	Le Marchand de Venise	Château de Simiane	20€ / 17€
Jeu 19 août	Orchestre de Stuttgart	Eglise ND-de-Nazareth	20€ / 17€

\* Le tarif réduit s'applique exclusivement sur présentation d'un justificatif aux étudiants, demandeurs d'emploi, retraités d'entreprise et groupes de 8 personnes minimum.

\*\* Tarif jeune : 5€. Le tarif jeune s'applique aux enfants de moins de 16 ans accompagnés de leurs parents sur présentation de justificatif.